

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
SUN YAT-SEN UNIVERSITY
and
THE UNIVERSITY OF JORDAN
for a
UNDERGRADUATE EXCHANGE PROGRAM

Purpose

With a view to improving curriculum development for the benefit of Arabic and Chinese majors, Sun Yat-Sen University (SYSU) and The University of Jordan (UJ) wish to establish a long-term strategic partnership by offering guidance and resources to each other for consolidating the Department of Arabic at the School of International Studies (SIS) at SYSU and the Chinese Language Program of the Department of Asian Languages at UJ's Faculty of Foreign Languages (FFL). The partnership is aimed at encouraging and promoting teaching and research about the Arabic language and culture within SYSU and the Chinese language and culture within UJ, facilitating exchanges between both parties and building library resources. For these reasons, SYSU and UJ have entered into this Memorandum of Understanding in a spirit of friendship, equality and mutual benefit.

1. Qualification for Entry

Based on mutual credit recognition, Arabic majors at SIS, SYSU and Chinese majors at FFL, UJ will be considered qualified for entry into the third year of the appropriate exchange programs at the host universities upon completion of the general foundation courses of their first two years of a degree program.

SYSU and UJ coordinate the exchange programs by supplying all the information and data needed for curriculum mapping and an official transcript of each student's academic results for the third year. SYSU and UJ will design and provide appropriate programs in every semester for the exchange students.

SYSU will accept credit transfer for courses completed within the first two years of studies from UJ. UJ will accept credit transfer for courses completed within the first

two years of studies from SYSU. Curriculum mapping, credit recognition and transfer will be subject to the regulations applicable in each institution. SYSU will implement the programs in accordance with the SYSU Regulations on Credit Management for Undergraduate Joint Partnership.

2. Areas of Interest

Both parties agree to launch the exchange programs in the following institutions:

SIS, SYSU:

Department of Chinese as a Foreign Language

Department of Arabic at SIS, SYSU

UJ:

Department of Asian Languages, Faculty of Foreign Languages

Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Arts

International Institute for Teaching Arabic to Speakers of Other Languages (II-TASOL).

3. Program Description

Students of the Arabic language at SIS, SYSU who have successfully completed their second year of a degree program will be considered qualified for entry into the third year of appropriate programs concerning the Arabic language and culture at UJ. Details of the exchange programs will only be in effect after being discussed and passed by the Advisory Committee of Study Programs within the schools and departments involved. In accordance with the *SYSU Regulations on Credit Management for Undergraduate Joint Partnership*, candidates shall complete all the courses for credits specified in the Regulations by way of credit recognition and transfer for courses in the exchange programs and pass the oral defense of graduate

dissertation before the conferral of the SYSU BA degree.

Students of the Chinese language at FFL, UJ who have successfully completed their second year of a degree program will be considered qualified for entry into the third year of appropriate programs concerning the Chinese language and culture at SIS, SYSU. SYSU will recognize credits for courses completed within the first two years of studies from UJ and transfer the credits they complete at SYSU.

The exchange program will initially involve a maximum 5 students per year from each university, with the first cohort of students commencing their studies at both UJ and SYSU in September, 2011. The number of students exchanged may be increased subsequently according to demand upon consultation by both parties.

4. Credit Transfer and Curriculum

Curriculum mapping, credit recognition and transfer will be subject to the regulations applicable in each institution. SYSU will implement the programs in accordance with the *SYSU Regulations on Credit Management for Undergraduate Joint Partnership*.

5. Tuition Fees and Relevant Costs

Students selected for the exchange programs will be exempt from tuition fees at the host institution but must pay tuition at the home institution if required. Exchange students will be responsible for their travel, accommodation and living expenses.

6. Program Management

SYSU and UJ will each nominate a named member to act as the point of contact for assistance and coordination in reception, lodging and course studies. SYSU will reserve lodging for UJ's students, while UJ will reserve on-campus lodging for SYSU's female students and assist with accommodation arrangements for SYSU's male students. Contact points shall keep their counterparts informed of

accommodation information ahead of the students' arrival.

Nominated contact points:

The Key Academic Contact at SYSU will be Professor Ma Yanzhe, Chair of the Department of Arabic

The Key Administrative Contact at SYSU will be Chelsea Liao, Dean's Assistant.

The Key Academic Contact at UJ will be the Chair of the Department of Asian Languages at FFL.

The Key Administrative Contact at UJ will be the Director of the Office of International Relations.

7. Health Insurance

Students shall purchase insurance sufficient for their residence abroad, with types covering medical care, life/accident insurance, etc.

8. Implementation

SYSU and UJ will be responsible for the operational details necessary for the implementation of this MoU. Any operation shall be implemented only after it is reported and ratified by both parties and relevant institutions within the universities.

9. Validity Period

This MoU is valid for a period of five years from the date it is signed by both institutions. It may be renewed and adjusted upon regular mid-term review of actual inconsistencies arising from the implementation of the MoU.

10. Amendments and Termination

This MoU will be made in quadruplicate between SYSU and UJ with equal authenticity. Amendments shall be made in written forms upon agreement by both parties concerning items uncovered or unpredicted within this MoU. It may be

denounced by either party at any time upon written notification at least 6 months prior to the desired date of termination. Both parties shall ensure every possible effort in preventing the students from being disadvantaged by the termination of the MoU.

THE UNIVERSITY OF JORDAN

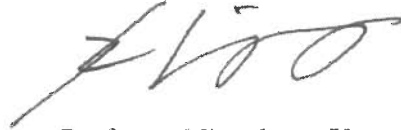


Professor Salah Jarrar

Vice President for Humanities

Date: April 2nd 2010

SUN YAT-SEN UNIVERSITY



Professor Ningsheng Xu

Vice President for Overseas Affairs

Date: 2/4/2010

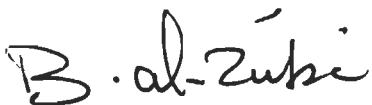
Amendment to the
Memorandum of Understanding
between
Sun Yat-Sen University
and
The University of Jordan
for a
Undergraduate Exchange Program

The two parties agree that the last paragraph of Article (3) is modified to read:

“The exchange program will initially involve a maximum 10 students per year from each university, with the first cohort of students commencing their studies at both UJ and SYSU in September, 2011. The number of students exchanged may be increased subsequently according to demand upon consultation by both parties”

The University of Jordan

Sun Yat-Sen University



Professor Bashir Al-Zubi
Vice-President for Humanities

Date: 23/5/2011



Professor Xu Ningsheng
President of Sun Yat-Sen University

Date: 12/5/2011